MTL. L.3678/2.

- 1 -
2
Coordinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 24e Juni 1953 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de samenstelling van de Raad van Beheer en het personeel van het Nationaal Mijninstituut", heeft de 6e Juli 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 24 juin 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant la composition du Conseil d'Administration et du personnel de l'Institut National des Mines", a donné le 6 juillet 1953 l'avis suivant :

Het voorgelegd ontwerp vereist slechts lichte wijzigingen, welke enkel de vorm betreffen.

De titel weze als volgt gesteld :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 December 1929, voor wat aangaat de samenstelling van de raad en het personeel van het Nationaal Mijninstituut.".

Aan het einde van het derde lid der inleiding, evenals in het eerste lid van artikel 1, vervange men, om een missing die in de datum van het aangehaalde koninklijk besluit geslopen is, te verhelpen de melding: "...bij koninklijk besluit van 10 April 1935" door "... bij koninklijk besluit van 20 April 1935 ".

Aangezien het besluit niet alleen de vertegenwoordiging van de mijnwerkers regelt, vervange men in de considerans de woorden:"... de vertegenwoordiging van de mijnwerkers..." door "... de vertegenwoordigers van het arbeiders- en bediendenpersoneel van de kolenmijnen ".

Het vierde lid van artikel 1 drukt zich op onjuiste wijze uit; het weze gesteld als volgt : "Bovendien bestaat de raad uit negentien leden die door Ons worden benoemd, te weten : ...".

Le projet soumis ne réclame que quelques modifications de pure forme.

Il est proposé de rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 décembre 1929 en ce qui concerne la composition du conseil d'administration et le personnel de l'Institut national des mines.".

A la fin de l'alinéa 3 du préambule, ainsi qu'à l'alinéa 1er de l'article 1er , une erreur de date s'est glissée dans la mention de l'arrêté invoqué; il y a lieu de viser : "l'arrêté royal du 20 avril 1935 " et non : "l'arrêté royal du 10 avril 1935".

L'arrêté ne réglant pas uniquement la "représentation des travailleurs des mines", il convient de remplacer cette expression, dans le considérant, par "... la représentation du personnel ouvrier et employé des charbonnages".

L'alinéa 4 de l'article 1er s'exprime incorrectement; il y aurait lieu de le rédiger comme suit : "Le conseil se compose, en outre, de dix-neuf membres nommés par Nous, savoir : ".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J.COYETTE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

J.VAUTHIER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
L.FREDERICQ, assessoren de la section de législation,

R.VAN HAECKE, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) R.VANHAECKE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Economische Zaken en Middenstand.
expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.